

Merry
Christmas
and
Happy
New Year



與署長陳甘美華對談

署長將於二零一六年退休。署長在政府工作了三十八年，領導民政事務總署也超過十二年，她的生活體會、工作閱歷以至人生智慧實在有太多地方可以與我們分享。《民采》特別邀請署長接受我們訪問。



立志服務社會而加入政府，署長先後在多個局和部門工作，每一個崗位都有難忘的回憶，但民政事務總署(以下簡稱「民政總署」)這個職位給她的感受最深。「我在香港長大，對這個地方有濃厚的感情。在民政總署工作給我機會切切實實踏遍十八區接觸市民，對於各區的地區事務和社區建設，不但可以提意見，還有份參與。」

地區行政計劃自上世紀八十年代初推出，見證着香港社區發展。踏入二十一世紀，如何保持其生命力，與時並進，緊貼地區需要和市民期望，成為署長任內的一大挑戰。繼二零零八年推行各項強化區議會職能的措施後，二零一四年根據行政長官的「地區問題地區解決」方針，在年初推動透過地區管理委員會加強地區行政的先導計劃，由區議會鎖定區內需要解決的問題，再由地區管理委員會諮詢有關部門策劃行動，推動針對性措施把問題解決，舉例說對付店鋪阻街以及加強清潔衛生黑點。

「加強地區參與是推展地區行政計劃的主軸。其實推行任何措施最重要是明白社區和居民的需要。由熟悉區情、傳達居民心聲的區議會給予資料和建議，可使措施更到位。」

地區選舉跟隨時代步伐也作出了重大改革，更具代表性。新一屆區議會的委任議席會取消，掀開新篇章，這是代議政制循序漸進的良好發展。鄉郊選舉在二十一世紀亦踏入新里程，固有的傳統選舉在新制定的法律框架下，演變成由民政總署負責的公共選舉。「剛完成的區議會選舉投票踴躍，區議會的工作得到市民肯定，我相信在加強地區參與上，區議會日後定會發揮更大作用。而今年年初進行的鄉郊選舉涵蓋長洲和坪洲的街坊選舉，制度也就完整了。」

近年，公民意識提高了不少。市民對許多議題更積極表達意見，但有時也頗分歧，看來會讓施政者相當困擾吧。但署長說這是正面的動力。「鼓勵市民各抒己見正是地區參與的重要部分。每人心中的理想社區總有點分別，對事情的看法各有不同也自然不過。市民踴躍提出意見，顯示他們關心社區。我們的責任是協調各方，找出平衡點，使政策更好地回應期望。」民政工作的範疇很闊，十八區情況各異，難怪署長說並無通書，在一區成功的模式未必適合另一區，必須了解當區的情況和民意，才會得到理想的效果。署長相信溝通的力量，囑咐同事在地區要多聽多看，還有要真誠待人，才會得到市民的信任，做起事來便事半功倍。



“
在地區要多聽多看，
還有要真誠待人，才
會得到市民的信任

大廈管理工作應該是個好例子。「不要把恆常服務變得流水作業，設身處地、細心聆聽，確切知道居民需要什麼，才可以不時加入新元素。」署長並以身作則從與街坊接觸和合作之中，了解他們的需要，由此啟發不少新意念。近年幾項新措施便是這樣構思出來，例如與專業團體合作的「顧問易」為進行維修

的大廈提供聘請工程顧問方面的專業諮詢服務，以及協助處理爭拗的糾紛顧問小組，還有居民聯絡大使計劃，為難以成立法團的大廈確立一個聯絡點。「新思維應該以耐心聽，細緻想為基礎。開展計劃還須得到持份者的認同及參與。有次不幸發生舊樓大火，在探訪災民時，自自然然談到如何改善大廈管理，我於是提出居民聯絡大使的概念，大家反應非常好，認為有意思。就這樣新構思便落實下來，推出後回響及成效都很不錯。」

這在在體現措施必須對症下藥，有市民參與並受落，才能推動相當複雜的大廈管理工作不斷向前。

署長經常「落區」，遠遠近近的地方都走過不少。「如果不是在民政總署工作，有些地方還真沒有機會去。多與街坊和地區組織接觸，更明白到社區建設、關顧社羣等都是細水長流的。」不知不覺間，民政總署轄下已有103個社區中心／會堂，都成了居民的聚腳點。十八區的社區活動季季換新姿，有些花燈會等地



區節目更成為標誌性活動，連區外市民和遊客都慕名而來。在關顧社羣方面，為協助弱勢社羣、新來港定居人士和少數族裔，推出了許多支援服務，還有「伙伴倡自強」社區協作計劃、社會企業計劃和關愛基金項目等，給他們幫助，並鼓勵他們計劃生活，

融入社會，讓不少人受惠。署長說：「民政工作是『對人』的工作，不能以數字來衡量，只期望這些活動、小型工程和服務計劃得到市民認同，幫助到有需要的人。我們也就是這樣點點滴滴凝聚社區，推動不同社羣、不同階層的居民一起建設理想的社區。」



與採訪的同事(左起)東區民政事務助理專員黎浩雋、總部行政科行政主任彭穎茵和深水埗民政事務處聯絡主任林秉崑

民政總署大部分工作都以關愛社羣出發。但有一項職責一直雷厲風行，不容妥協。這便是根據多條法例對旅館、會社、卡拉OK場所、遊戲機中心、床位寓所等作規管和發牌。這不但關係到大廈的樓宇安全，還有旅客和市民的人身安全，所以不容妥協，絕不能容忍非法經營。談到箇中的困難，署長說無牌經營者花樣多多，部門經常要相應變陣，例如「放蛇」對付「月子公寓」，設立專責小隊監察和對付互聯網和社交平台的廣告和銷售，以及推出持牌賓館標誌計劃讓遊客易於識別。總之要主動出擊，也要靈活接招。

這些年來，什麼讓署長最開心呢？署長不假思索說：「市民和各方團體欣賞民政總署和同事的工作。這給予我們的服務肯定和認同，也顯示部門一直以來的方針和取向正確，能夠回應市民和社區的期望。這些掌聲得來不易，全賴部門上下尤其是經常與市民接觸的前線同事竭誠投入工作，表現出色，贏得市民的讚賞，我每次到各區民政事務處總見到市民送來的一張張感謝卡。」



那什麼最揪心呢？署長說無疑是每次天災或者事故，與悲傷徬徨的受災市民和家庭一起時。南亞海嘯、埃及車禍、觀塘煤氣爆炸、馬頭圍塌樓事件、南丫撞船事件等至今仍歷歷在目。每次情況都不同，但都有很多人需要緊急支援，最重要是效率、應變能力和團隊合作。「記得豬流感封閉酒店一役，需要協助的大多是外地旅客，要做的亦與平日大不一樣，我與一班同事個多星期幾乎以辦公室為家，工作至深宵，天初亮又回來，大家無分你我，發揮了極高的團隊精神。又例如馬尼拉人質事件，我們在支援不幸遇事者之外，有見廣大市民從電視親眼目睹慘劇發生同樣深受打擊，我們為此在全港十八區民政事務處設置弔唁處，讓市民表達心意。」每次同事都本着同理心，發揮最強的專業能力，作出適切的安排。但署長說雖然負責緊急服務的同事非常出色，還是希望他們日後不會出動太多。



那麼哪個任務讓她最難忘呢？「每個任務、每項計劃都自有其獨特之處，不會忘記。但有些確實比較特別，當時非常哄動，相信全港市民與我一樣印象深刻。」她舉例說，協辦二零零八年奧運馬術項目的活動，安排市民沿途觀看火炬傳遞，與國家一起圓中國夢。籌備航天員訪港活動又是另一種體會，由首名航天員楊利偉至女航天員劉洋每位都知識淵博又親切，看到國家航天科技踏實地大步向前。

每個任務、每項計劃都自有其獨特之處，不會忘記

當然還有國家領導人的訪問。「猶記得二零零三年時任國家總理溫家寶於六月底來港，部門正全面投入各個探訪和禮節活動的工作，我剛到任即馬上主掌其事，既感光榮亦自覺責任重大。」之後部門多次為領導人訪港作安排，每次都有不同的挑



戰。二零一二年，時任國家主席胡錦濤訪港，碰巧颱風杜蘇芮迫近。「我和同事通宵達旦為各項活動籌度替代安排。時間緊迫，幾乎到最後一刻細節才可定下來。幸而新的部署能夠應對天氣情況，活動順利成功，見到市民開心的笑容，徹夜未眠的辛勞也一掃而空。這次經驗讓我對上下同心，其利斷金的合作精神有更深的感受。」

聽着署長爽朗的聲音和銀鈴般的笑聲，心想領袖都是這樣剛中見幼，柔中蘊勁吧！「身在領導位置的不能樣樣親事，個人的時間和體力是有限的，最重要是對下屬有信心以及建立團隊合作精神。首先釐定大方向，給同事明白部門的理念以及政策和服務的目的及行動方案，放手讓他們去幹。然後不時了解進度，確保落實時符合目標，並在適當時候改進未到位的地方。」署長說必須與同事充分互信，才可以成功推展工作。她自覺非常幸運，部門一直有很多能幹的同事，沒有大家的支持，難以一關一關闖過去。

署長指出創意和革新精神也十分重要，不要懼怕新事物。當社會企業於二零零八年推出時，在香港還是一個全新的概念，許多機構和市民都不太明白。經過多年推廣，現在市民已相當熟悉社企的服務和產品，也樂於支持。她說切忌故步自



封，否則難以有所改進。民政事務處的諮詢服務是部門一個金牌服務，市民要查詢政府資料或索取表格時，總會說：「到民政處問問吧！」即便如此，部門亦正為民政諮詢中心打造嶄新形象，採用簡約亮麗的裝修，並提升設備。她勉勵我們勇於嘗試，新措施、新計劃往往從一個意念開始。

署長每天都彷彿在追趕時間，三十多年了仍樂在其中。「面對每項工作，我總會想只要多做一點，市民便更能感受我們的心意，效果會更好。」她笑說自己是追求完美者，既明白世上沒有完美，但卻以此策勵自己再努力一點，壓力自然成為動力了。不過，署長叮囑我們，在事業上全力拼搏的同時，千萬不要忽略家人。家人是一生一世的，在任何時候都會給你最大的喜樂，也是你最強的支柱。

問到署長如何看這三十多年，她認真的想了半晌。「閒時我也會行行山，工作與行山其實甚為相似。有時走過田野山澗，景色優美，輕鬆愉快；有時山路崎嶇陡峭，甚至有一兩陣雨，頗考驗技術和能力。途中會遇到居民和遊人，閒談之下知曉了不少新事物，更交到新朋友。這三十多年調派過不少崗位，每個都是新領域，都是新經歷，還有不少好同事和合作伙伴同行，全情投入為市民的福祉工作。回望這些日子，確實風光明媚，不枉此行。」

逛

街

要感受一個城市的氣息，要掌握生活的脈搏，最好是走進大街小巷。今期《民采》帶你去逛街，找點生活趣味，探覓古珍，訪尋異國風情，總之買些「心頭好」，吃些美味的東西，或者就是隨意閒逛，也是一大樂事。如果你工作的地區有特色街道，通知我們吧，下次可到你處走走。



太原街



走過灣仔太原街，玩具店前的萬聖節面具已換上繽紛的聖誕裝飾，是「玩具街」的應節新裝，也為鬧市增添氣氛。太原街在上世紀九十年代以售賣玩具打響名堂。這兒的玩具店麻雀雖小，五臟俱全。最新玩具、潮流玩意、「figure」公仔、節慶裝飾等固然少不了，但最大的賣點其實是懷舊玩具，高達模型、超合金機械人、甚至限量版和絕版的玩具，還有鐵皮玩具、鬥獸棋、陀螺等等，都曾經風靡一時。對於年紀大一點的，這些伴隨成長的玩具定會勾起許多歡樂的回憶。年紀小一點的，即使沒有玩過，也會覺得很有趣。可有些兒時玩意格外讓你懷念？何不到太原街一逛，重拾玩具堆中的無窮樂趣？



通菜街

看着成千上萬條魚兒在水中悠然自得，雖然身在繁囂的旺角，也即時投入了水之世界。這是「金魚街」，即由旺角道至水渠道一段的通菜街，兩旁有很多水族館賣魚和相關用品，門前有一個個盛着游魚的膠袋，櫥窗是一排排的魚缸，一片斑斕，是名副其實的「生招牌」。除金魚以外，還有各式熱帶魚和觀賞魚，常見的品種、稀有奇珍應有盡有。一缸魚可以美化家居，賞魚又可以怡情養性。不懂飼養也沒關係，店鋪職員自會介紹適合「初哥」的品種以及所需設備。「金魚街」還有出售貓、狗，甚至蛇、蛙、甲蟲、蜥蜴等的寵物店。而且別忘了上樓尋寶，近年開了不少「樓上舖」。這裏是「魚友」賞魚和交流心得的聚腳地，也是一家大小的好去處，小孩子尤其雀躍，每到假日都人頭湧湧。

歌賦街



從繁忙的中環威靈頓街轉入鴨巴甸街，再往上走便是歌賦街。近年摩登小店進駐此地，令附近一帶成為時尚NoHo區，這是由荷李活道以北的英文縮略而成。甫踏進這短街，即被裝修前衛的家居精品店吸引。店內貨品有些是自家設計，有些搜羅自世界各地，各有賣點，既有設計簡約的，也有玩味十足的。追求生活品味或愛新鮮事物的朋友定要來瞧瞧，必有驚喜。

走得累了可到咖啡店歇腳，感受「慢活」節拍。這處時有新食店開業，吸引老饕嘗鮮。都市人貪新卻未忘舊，老字號仍然駐守。牛腩麵家和露天茶檔外面總有長長的人龍，但清湯牛腩和「檸蜜脆豬」遠近馳名，還是耐心等待吧。這小小的地方時尚與傳統共存，同時展現都市熱鬧與寧靜的兩面。

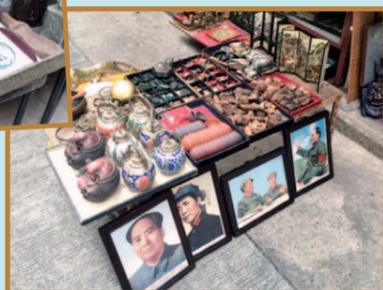


懷古

摩羅街

說起古董街，大家不會陌生。摩羅街在上世紀二三十年代已有舊貨市場，今天更聞名中外，也是觀光景點，再加上附近荷李活道一帶的古董店和藝廊，是好古者的尋寶勝地。

摩羅街兩旁滿是古董店和排檔，包羅萬有，不同時代的舊物紛陳。古董店的玉雕瓷器細致，晚清鐘錶巧奪天工，即使是門外漢，也能領略其美和精。排檔更加有趣，有各式古物，民初上海畫報、文革時代的徽章、發條手錶，還有老照片、留聲機、舊式衣車……許多都兼具文化和歷史價值。已湮沒在歷史洪流中的物件玩意重現眼前，任君選擇，而且豐儉由人。即使隨便閒逛一下也開了眼界，其實城市街巷每每有很多珍寶等待發掘。



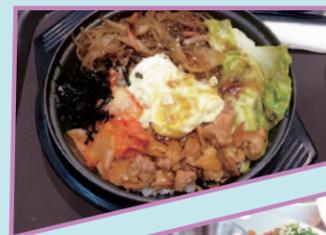
上海街

以前購物的地方不多，上海街可說盛極一時，附近的水上人最愛到來，大家可能不知道當時這處已是海邊。今天這裏又是另一道風景。街上老鋪依舊，有售賣檀香、中式天秤、裙褂的，也有大押和舊式理髮店，刀莊和砧板店。這裏另一特點是匯聚了不少廚具、模具和餐具批發和商店，識途老馬都愛到此選購價廉物美的煮食「架生」。店鋪擺滿五花八門的煮食器具，平日難得一見的巨型砂煲罌罌、「雞蛋仔」機，甚至用於煙燻的木屑也有售，喜愛烹飪的朋友定要來逛逛，必定愛不釋手，全都想買回家。喜見百年大街還有「買少見少」的老店，現時的掌舵人多是第二三代。有些東主說年青人對古老行業沒有多少興趣，相信自己退休時後繼無人。每當有老店「光榮結業」，大家總會唏噓一番，何不馬上來看看？



金巴利街

近年香港捲起「韓風」，有「小韓國」之稱的尖沙咀金巴利街也聲名大噪。上世紀六十年代韓國人開始在這一帶聚居，並開設韓國餐廳和雜貨店，員工也多是韓國人，因此仍依隨不少韓國傳統和習慣。這裏現在成行成市，以前顧客多為居港韓國人，但近年愈來愈多本地人前來。店鋪售賣的傳統食品 and 特色食品兼備，還有些加了點創意和港式口味。不過，正宗韓國風味是永遠的主角，韓國人主理的菜式，親手醃製的泡菜，從韓國進口的醬料、食材以至零食、即食麵，總之道地風味滿街，難怪讓「韓迷」趨之若鶩。這天便有一條長人龍為一嘗芝士蛋漿飯。



城南道

想吃泰國菜，總會想起九龍城。走到城南道，發現不單有泰式餐館，還有泰式小吃店、雜貨店、理髮店等，泰文更隨處可見。這兒泰國風情濃厚，可知背後一段淵源？上世紀八十年代，一些泰國華僑在九龍城落地生根，造就了「小曼谷」。周日早上到此，可看到供僧儀式，每年四月更有潑水節慶祝泰國新年，非常熱鬧。

他們不但保留了不少泰國傳統習俗，還把泰式的風味帶來。有些人開始經營起泰式餐館，原意是方便鄉里，卻吸引了不少香港「知音」。今天來九龍城，泰菜當然不能錯過，意猶未盡的話，更可到泰式雜貨店買點香料食材如法炮製。泰國人老關都很熱心講解烹調方法和心得。他們說得一口流利廣東話，早已融入社區，也樂於與大家分享家鄉文化。



異國風情



部門嘉獎信計劃暨 長期優良服務獎勵計劃頒授典禮

九月二十四日禮頓山社區會堂十分熱鬧，同事聚首一堂，參與一年一度的部門嘉獎信計劃暨長期優良服務獎勵計劃頒授典禮。署長陳甘美華、副署長(1)李百全和副署長(2)陳積志向得獎同事頒發獎狀，嘉許他們的出色表現。當天多位助理署長和民政事務專員，以及得獎者的同事和親友也前來恭賀，倍添喜慶。

部門嘉獎信計劃

今年共有 72 位同事獲頒嘉獎信，表揚他們表現持續優秀，或對提升部門或政府的工作效率或形象有重大貢獻。獲獎同事專業幹練，全力以赴執行不同職務，從區議會事務、大廈管理、社區項目、諮詢服務、鄉郊代表選舉，以至大型慶典，為市民提供可靠優質的服務，值得嘉獎。



黃大仙民政事務處 9 位同事獲頒嘉獎信，以稱許他們在四月底發生車房大爆炸時，處理突發事件反應迅速，為受災市民提供適切的緊急支援服務。

長期優良服務獎勵計劃

獲頒長期優良服務獎的同事共有 85 位，其中服務二十年的有 57 位、三十年的有 28 位。他們多年來熱誠工作，克盡己任服務市民，表現優異，更悉心指導後輩，讓部門「以民為本」的精神薪火相傳。



三十年長期優良服務獎



二十年長期優良服務獎

喜訊



南區民政事務處一級行政主任(區議會)曹麗芬今年五月誕下女兒僖叢。恭喜！恭喜！Michelle 說坐月期間碰巧大女兒開始上學前班，實在有點忙不過來，幸而家人非常幫忙。她現在已應付裕如。讓她最開心的還是兩姊妹相親相愛。Michelle 說在僖叢出世前，夫婦倆已向大女兒昕蕎進行「思想工作」，教導她愛錫妹妹，現在昕蕎對妹妹愛護有加，是百分百的好姐姐。不過，她年紀還小有時也挺吵鬧，這個時候妹妹便會乖乖的，「懂事」地做個好妹妹。在此祝福 Michelle 一家幸福美滿！



無獨有偶，荃灣民政事務處二級工程督導員黃娜今年七月亦再添千金。Ricky 回想生產時的驚險過程。當時語菁臍帶纏頸，臉色也有點紫，能夠安然無恙實要感謝醫護人員。「她確是一個活潑頑皮的寶寶。記得她尚未滿月便嘗試翻轉身。早幾天她終於成功，但口鼻朝下，嚇了我一大跳！」語菁白白胖胖，非常趣致，但 Ricky 說照顧起來實要打醒精神。她最希望兩個女兒健康快樂成長，不一定要「贏在起跑線上」，以免壓力太大。母親愛女之心確實無微不至。我們祝福語菁快高長大，Ricky 一家生活愉快！



公務員事務局局長嘉許狀

油尖旺民政事務處
聯絡主任主管(大廈管理4)
馮寶蝶

馮寶蝶負責油尖旺區的大廈管理事宜。區內大廈林立，舊樓比比皆是，委實有很多挑戰。譬如她聯同大廈管理專業顧問服務計劃的專家小組家訪，有時吃閉門羹，但也有住戶送上飲品慰勞。相信大家還記得年前發生高空投擲腐液事件，Kitty說當時相應推行「安居油尖旺」大廈保安設施改善工程資助計劃。事態緊迫，但要做的不少，包括擬定推行模式和申請資助程序等，並要游說業戶和解決實際問題，例如商戶擔心保安設施影響人流，有些大廈公共地方有限或欠電源等。業戶初時並不積極，但Kitty沒有氣餒，經過多場簡介會以及四出協調和講解後，最終參與大廈

的數目超出原訂目標。她說最重要是業戶覺得計劃確實有幫助。她的心得是「要易地而處，再以專業知識說服對方，情理兼備，還要鍥而不捨。」一份使命感讓Kitty克服了難關。



公務員事務局局長嘉許狀計劃每年表揚表現持續優秀的公務員。今年部門有三位傑出的同事獲得公務員事務局局長嘉許狀，包括油尖旺民政事務處聯絡主任主

管(大廈管理4)馮寶蝶、南區民政事務處文書主任／區議會總務室伍伯林及總部行政科高級文書主任(管理審核)薛廣順。

南區民政事務處區議會秘書處
文書主任／區議會總務室
伍伯林

伍伯林在南區區議會秘書處擔任總務室主管逾二十年，同事都說他無所不曉，稱他為「南區百事通」。

區議會秘書處大小事務繁多，既講求效率，也須細心謹慎。伍伯林說從預備開會文件，編排座位，到安排傳譯設備和錄音等，準備工夫很多而時間緊迫，必須留意每個細節，才不會出亂子，開會時也要隨機應變。有一次有人在會議期間拉起橫額抗議，主席請示威者離開會議廳，以便會議繼續進行。在伍伯林力勸下示威者同意離去。伍伯林說確保區議會運作暢順，大家工作順利，是

他從工作中得到的滿足感，而上司和區議員一聲讚賞更是對他的莫大鼓勵。

伍伯林也輪值緊急支援任務。他對南丫海難印象最深。當時他負責協助心急如焚的遇事者家屬尋找親人下落，看到他們知悉親人安然無恙時喜悅之情，自己也放下心頭大石，舒一口氣。



申訴專員嘉許獎

申訴專員嘉許獎是表揚在服務市民和處理投訴方面有出色表現的公營機構及公職人員。荃灣民政事務處聯絡主任主管(荃灣)／郊區廖佩珊和沙田民政事務處聯絡主任(東)4a吳玉歡以客為本，提供優質服務，榮獲本年度的公職人員獎。

聯絡協調解決。她的心得是「抽絲剝繭，細心聆聽，找出問題的癥結，還要設身處地考量各方的情況，再尋求妥當的解決辦法。」Lis說獲獎當然非常開心，這會成為策勉自己的一大動力。但她絕不居功。「這個獎屬於整個團隊，每項工作都是羣策羣力才得以順利完成。」



荃灣民政事務處
聯絡主任主管(荃灣)／郊區
廖佩珊

廖佩珊主要負責鄉郊事務和社區建設工作，日常與區議員、鄉事委員會、地區團體、村代表和居民聯繫，處理各種鄉郊事情，以及支援區議會屬下委員會和分區委員會的工作。

在云云工作之中，Lis說協助排解糾紛最具挑戰，因為紛爭往往涉及多個範疇，不易解決，有些歷時久遠，如果關乎地界或業權的便更為複雜。她會「做足功課」，研究背景資料，收集各方「情報」，弄清來龍去脈，再查明相關法例，並與相關部門緊密

沙田民政事務處
聯絡主任(東)4a
吳玉歡

吳玉歡負責馬鞍山大水坑和鞍泰的地區聯絡工作，處理大廈管理和鄉郊事務，與區議員、區內組織和居民建立良好關係，推動社區建設。處理投訴也是她的主要工作，她說爭議多出於居民對地區事務意見或立場不同，有時非原居民不理解原居民的傳統和習俗也會產生誤會。吳玉歡說各方氣在心頭時往往互不相讓，但只要花些時間，以中立和實事求是的態度，實地探訪與各人好好談話，爭拗是可以平息的。

「聯絡主任是市民與政府之間的一道橋。只要肯聆聽、肯回應，便可以與市民建立互信的關係，問題許多時也可以解決。」吳玉歡今次獲獎證明她確實成功發揮橋梁的作用。面對工作難題，信仰對吳玉歡十分重要。憑着無比的耐心和毅力，加上對人的愛心，讓她在崗位上發光發亮。



民政新媒體 快速傳資訊



署長陳甘美華、副署長(1)李百全、副署長(2)陳積志及助理署長(行政)鄭重慶主持揭幕禮

近來走過修頓中心一樓大堂，總被一個外形時尚醒目、銀色金屬外框的電子顯示屏吸引。原來這是總部新裝設的液晶體電子資訊顯示屏，用以發放部門及各區信息。系統於九月二十九日正式投入服務。電子顯示屏每日在辦公時間無間斷播放部門及各區的宣傳片和海報，以及其他政府資訊，還有即時新聞和天氣資料，隨時為市民送上有用的信息。

十八區民政事務處的諮詢中心也會裝設同類電子資訊顯示屏。中西區和灣仔已率先安裝，其餘地區正陸續籌備。顯示系統啟用，除可以為市民提供更快更新的部門資訊外，也讓部門與市民更接近。



聖誕快樂

歡送署長

十二月十四日，部門同事共賀聖誕，民政事務局局长劉江華偕副局长許曉暉、常任秘書長馮程淑儀蒞臨與大家歡聚，還有已退下火線的前常任秘書長楊立門、政府新聞處處長聶德權、法律援助署署長鄭寶昌，以及康樂及文化事務署署長李美嫦及副署長(文化)吳志華和副署長(康樂事務)范偉明到賀。聯歡會筵開36席，場面熱鬧。局長談到與地區工作的淵源，很高興加入民政範疇和新知舊雨共事。他藉此機會感謝部門同事全力以赴，敬業樂業，竭誠為市民服務，並勉勵大家再接再厲，繼續支持部門的工作。署長亦讚許同事緊守崗位，同心協力，使各項工作成績亮麗，並祝大家有美好的二零一六年！

署長將於來年退休，同事藉聖誕聯歡會的機會歡送署長。民政事務局局长劉江華致送紀念銀碟，並讚揚署長鞠躬盡瘁，貢獻良多，是公務員的典範。常任秘書長馮程淑儀代表同事送贈精心製作的照片集。照片集記錄了署長歷年在不同工作領域與同事同心攜手推動民政工作的片段和點滴。副署長(1)李百全和副署長(2)陳積志代表同事送上鮮花和滿載同事誠摯祝福的心意卡。離別在即，同事依依跟署長話別，聯絡主任協會主席關汝強和工程人員協會主席梁錦威帶領歌詠團，藉着驪歌送上絲絲不捨之情和祝福。我們在此祝署長退休生活愉快，健康安康，萬事順心！



局長劉江華、副局長許曉暉、常任秘書長馮程淑儀、署長陳甘美華、副署長(1)李百全和副署長(2)陳積志抽獎及頒發禮物給幸運兒



啟德社區會堂開幕

啟德社區會堂於十一月六日舉行開幕典禮，全面服務啟德發展區的居民，配合區內對社區設施日益殷切的需求。會堂的外形恰似兩條翩翩飄舞的絲帶，充滿動感，而建築設計貫徹「綠化城市」概念，採用環保節能和可再生能源裝置，包括雙層玻璃外牆、自動垃圾收集系統、光纖太陽能追蹤導光管、太陽能煙囪系統及綠化屋頂等。至於內部設施，有多用途禮堂連舞台、化妝室、會議室及育嬰室等，十分齊全，相信一定廣受區內居民歡迎。



銅鑼灣社區中心展新貌



銅鑼灣社區中心服務市民廿五年來，為市民提供禮堂、會議室等多項社區設施，此外，中心內也有多個政府部門的辦事處，以及非牟利機構的服務單位包括幼稚園，一直是區內社會服務和活動的中心點。社區中心於今年年中進行翻新工程，包括在外牆鋪設全新鋁板，裝修地下大堂接待處，以及翻新各樓層，以期為居民提供一個更舒適的環境。施工期間中心採取了多項措施，確保一切服務維持正常。翻新工程已全部完成，並於十一月二十五日舉行儀式。附近一帶有多項發展工程陸續落成，將呈現一個新面貌，銅鑼灣社區中心正好以全新姿態服務當區居民。

編

者的話

今期我們依依惜別退休在即的署長。署長在專訪中與同事暢談在部門工作的點點滴滴，又勉勵大家繼續加油，以服務市民為己任。同事必定不負厚望，獲得部門嘉獎信、長期優良服務獎、公務員事務局局長嘉許狀和申訴專員嘉許獎的同事，正是其中表表者。部門也致力與時並進，推陳出新。總部和地區諮詢中心陸續加裝電子資訊顯示系統，以新媒介為市民帶來源源資訊。另外，啟德社區會堂正式開幕，為啟德新社區的市民

提供先進舒適的活動場地。另一方面，銅鑼灣社區中心翻新後，以全新面貌繼續服務區內居民，帶來一番新景象。

生活在乎平衡。很多同事都愛在工餘逛街，今期記者帶大家尋找富有特色的大街小巷，探勝搜奇，共享逛街的樂趣。此外，也有同事的喜訊和聖誕聯歡會的愉快片段，就讓我們一起分享吧！

編輯委員會祝讀者聖誕快樂，新年進步，身體健康！

編輯委員會

鄭重慶
何頌文
區英傑
蕭凱兒
何潔玲
蔡雯倩
郭志成

採訪小組

文麗紅 林秉崑
孫國明 梁可盼
梁碧朗 張嘉俊
曾俊強 湯俊彥
彭穎茵 黃綺欣
黎浩馮 鄭潔文
鍾愛兒 譚仲軒

《民采》電子版載於民政事務總署網站
(www.had.gov.hk)

